

САДРЖАЈ / CONTENTS

СТУДИЈЕ И ОГЛЕДИ / STUDIES AND ESSAYS

- Зоја С. Карановић** (Нови Сад)
ЗМИЈА У ПАЗУКУ СРПСКА НАРОДНА ПЕСМА ИЗ СЕЛАЧКА У
КРУГУ ВАРИЈАНТА – ОБРЕД И ПОЕЗИЈА
Summary: A SERPENT IN THE ARMPIT SERBIAN CHRISTMAS FOLK SONG
FROM VILLAGE SELACKA AND ITS VERSIONS FROM VUK KARADZIC'S
COLLECTION – MEANINGS AND FUNCTIONS 15
- Ирена П. Арсић** (Ниш)
ДУБРОВНИК У ВИЂЕЊУ ВЛАДИКЕ НИШКОГ НИКАНОРА
РУЖИЧИЋА
Summary: DUBROVNIK IN PERSPECTIVE OF NIKANOR RUYIĆIĆ, BISHOP OF NIS.. 27
- Владимир Р. Поломац** (Крагујевац)
О ГРАФИЈИ И ПРАВОПИСУ У ПИСМИМА АХМЕТ-ПАШЕ
ХЕРЦЕГОВИЋА
Summary: ON THE GRAPHICS AND ORTHOGRAPHY IN THE LETTERS OF
АНМЕТ-ПАША HERZEGOVICH 35
- Selena M. Stanković, Nataša M. Živić** (Niš)
LES TITRES D'ŒUVRES LITTÉRAIRES : LA TRADUCTION DU
FRANÇAIS VERS LE SERBE
Резиме: НАСЛОВИ КЊИЖЕВНИХ ДЕЛА: ПРЕВОЂЕЊЕ СА
ФРАНЦУСКОГ НА СРПСКИ ЈЕЗИК 49
- Нермин С. Вучељ** (Ниш)
ВРЕМЕНСКИ ОКВИРИ СТАРОФРАНЦУСКЕ КЊИЖЕВНОСТИ
Résumé: LE CADRE TEMPOREL DE LA LITTÉRATURE ANCIENNE FRANÇAISE ... 71
- Ана В. Косић** (Niš)
PREDSTAVLJANJE DRUGOG U (POST)KOLONIJALNOM DISKURSU
SEVERNE AMERIKE
Summary: REPRESENTATION OF THE OTHER IN THE (POST)COLONIAL
DISCOURSE OF NORTH AMERICA 85
- Снежана Р. Булат** (Сремска Каменица)
СЛИКА КРАЉЕВСКОГ ПАРА У ДРАМИ *КОНАК* МИЛОША
ЦРЊАНСКОГ
Summary: THE PORTRAIT OF A ROYAL COUPLE IN DRAMA *KONAK* BY
MILOŠ CRNJANSKI 99
- Оливера С. Марковић** (Ниш)
ХУМОР И ОГРАНИЧЕЊА ХУМОРА У РОМАНУ *ХОДОЧАШЋЕ*
АРСЕНИЈА ЊЕГОВАНА БОРИСЛАВА ПЕКИЋА
Summary: HUMOR AND ITS LIMITATIONS IN THE NOVEL *THE*
PILGRIMAGE OF ARSENIJE NJEGOVAN BY BORISLAV PEKIĆ 119

Nataša Z. Antonijević, Biljana R. Vlašković Ilić (Kragujevac) BRANDING THE IRISH NATION: MARTIN MCDONAGH'S <i>THE ARAN TRILOGY</i> Резиме: БРЕНДИРАЊЕ ИРСКЕ НАЦИЈЕ: <i>АРАН ТРИЛОГИЈА</i> МАРТИНА МАКДОНЕ	137
Кристина М. Петровић (Ниш) ХУМАНИСТИЧКИ ПРИНЦИП КАО ЦИЉ ДРУШТВЕНОГ АНГАЖМАНА ШЕКСПИРОВИХ ИСТОРИЈСКИХ ДРАМА Summary: HUMANISTIC PRINCIPLE AS THE GOAL OF SOCIAL ENGAGEMENT IN SHAKESPEARE'S HISTORY PLAYS	153
Милена М. Каличанин (Ниш) PAULA VOGEL'S <i>DESDEMONA (A PLAY ABOUT A HANDKERCHIEF): A FEMINIST READING OF SHAKESPEARE'S OTHELLO</i> Резиме: <i>ДЕЗДЕМОНА (КОМАД О МАРАМИЦИ)</i> ПОЛЕ ВОГЕЛ: ФЕМИНИСТИЧКО ЧИТАЊЕ ШЕКСПИРОВЕ ТРАГЕДИЈЕ <i>ОТЕЛО</i>	177
Nevena Ž. Vučen Papić (Banja Luka) THE FIGURATIVE COMPOUND EPITHET IN ZADIE SMITH'S NOVELS Резиме: ФИГУРАТИВНИ СЛОЖЕНИ ЕПИТЕТ У РОМАНИМА ЗЕЈДИ СМИТ	189
Александра Р. Лончар Раичевић, Нина Љ. Судимац (Ниш) БЕЛИЋЕВИ ПОГЛЕДИ НА ПРИРОДУ ЕКСПИРАТОРНОГ АКЦЕНТА ИЗ ДАНАШЊЕ ПЕРСПЕКТИВЕ Summary: BELIĆ'S VIEWS ON THE NATURE OF THE EXPIRATORY ACCENT FROM TODAY'S PERSPECTIVE	203
Александра А. Јанић (Ниш) МОРФОЛОШКО-ФОНОЛОШКИ СТАТУС СУФИКСА -АК/-ЊАК/-ЈАК/ ЉАК НА ПРИМЕРУ ИМЕНИЧКИХ ЖАРГОНИЗАМА У СРПСКОМ ЈЕЗИКУ Summary: MORPHO-PHONOLOGICAL STATUS OF DERIVATIONAL SUFFIXES -AK/-NJAK/-JAK/-LJAK AMONG NOUN JARGONISMS IN THE SERBIAN LANGUAGE	215
Vladimir N. Figar (Niš) EVALUATING THE "DYNAMICS" OF A METAPHOR CLUSTER THROUGH THE RELEVANT DIMENSIONS OF INDIVIDUAL METAPHORICAL EXPRESSIONS Rezime: OCENA DINAMIKE GROZDA METAFORA POSREDSTVOM RELEVANTNIH DIMENZIJA INDIVIDUALNIH METAFORIČKIH IZRAZA	233
Witold E. Ucherek (Wrocław) LES ÉQUIVALENTS FRANÇAIS DES PRÉPOSITIONS POLONAISES ZNAD ET SPONAD SELON LES LEXICOGRAPHES BILINGUES Rezime: FRANCUSKI EKVIVALENTI POLJSKIH PREDLOGA ZNAD I SPONAD PREMA BILINGVALNIM LEKSIKOGRAFIMA	249

Ljiljana M. Janković (Niš) THEORETICAL ANALYSIS OF THE DIFFERENCES IN THE USE OF ENGLISH AND SERBIAN NONFINITE RELATIVE CLAUSES Rezime: TEORIJSKA ANALIZA RAZLIKA U UPOTREBI NEFINITNIH RELATIVNIH KLAUZA U ENGLEKOM I SRPSKOM JEZIKU	267
--	-----

Marina S. Janjić, Nataša M. Stojanović (Niš) APPLICABILITY OF WEB TOOLS: <i>NEARPOD</i> AND <i>FORMATIVE</i> IN TEACHING OF MORPHOLOGY Резиме: АПЛИКАТИВНОСТ ВЕБ АЛАТА (<i>NEARPOD</i> И <i>FORMATIVE</i>) У НАСТАВИ МОРФОЛОГИЈЕ	283
---	-----

Радмила В. Бодрич (Нови Сад) РЕФЛЕКСИЈЕ СТУДЕНАТА АНГИСТИКЕ О МОТИВАЦИОНИМ ФАКТОРИМА У УЧЕЊУ ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА Summary: THE REFLECTIONS OF EFL UNIVERSITY STUDENTS ON MOTIVATIONAL FACTORS FOR IMPROVING THEIR KNOWLEDGE OF ENGLISH	295
--	-----

ИСТРАЖИВАЊА / RESEARCH

Мирјана П. Крголица (Ниш) ПРОБЛЕМ КОМИЧНОГ У ТЕОРИЈИ КЊИЖЕВНОСТИ ОД АНТИКЕ ДО РЕНЕСАНСЕ Summary: THE PROBLEM OF THE COMIC IN THE THEORY OF LITERATURE IN THE PERIOD FROM ANTIQUITY TO THE RENAISSANCE	315
--	-----

Милан Н. Јањић (Ниш) ДИДРООВА ТЕОРИЈА ГРАЂАНСКЕ ДРАМЕ Résumé: LA THÉORIE DU DRAME BOURGEOIS DE DIDEROT	329
---	-----

Наташа Р. Тучев (Ниш) КОЛОНИЈАЛНИ КОНТЕКСТ И КАРАКТЕРИЗАЦИЈА У РОМАНУ <i>НОСТРОМО</i> Summary: COLONIAL CONTEXT AND CHARACTERIZATION IN <i>NOSTROMO</i>	343
--	-----

Јелена М. Тодоровић Васић (Крагујевац) РИЛКЕОВ И МИЉКОВИЋЕВ ОДНОС ПРЕМА МИТУ О ОРФЕЈУ Summary: RILKE'S AND MILJKOVIC'S RELATION TO THE MYTH OF ORPHEUS	357
--	-----

Snežana Z. Šarančić Čutura (Sombor) POGLED U POETSKI SVET <i>MESEČEVE ENCIKLOPEDIJE</i> STEVANA PEŠIĆA Summary: A LOOK INTO THE POETIC WORLD OF THE <i>THE LUNAR</i> <i>ENCYCLOPAEDIA</i> BY STEVAN PEŠIĆ	371
--	-----

Милица П. Стојиљковић (Врање)	
КО ЈЕ ВАРВАРОГЕНИЈЕ – ИЛИ: ПЕСНИЧКА ЗЕНИТОСОФИЈА ЉУБОМИРА МИЦИЋА	
Summary: WHO IS THE BARBAROGENIUS – OR: POETIC ZENITOSOPHIA OF LJUBOMIR MICIC	385
Марија В. Нешић (Београд)	
THIS IS HELL NOR AM I OUT OF IT: RAVENHILL'S PLAYS <i>THE EXPERIMENT</i> AND <i>THE CUT</i>	
Rezime: OVO JE PAKAO, JA NISAM VAN NJEGA: REJVENHILOVE DRAME <i>EKSPERIMENT I REZ</i>	405
Владан О. Павловић (Ниш)	
О ПРИМЕНИ ВЕЛИКИХ ЕЛЕКТРОНСКИХ ТЕКСТУАЛНИХ КОРПУСА У СОЦИОЛИНГВИСТИЧКИМ ИСТРАЖИВАЊИМА	
Summary: ON THE USE OF MASSIVE ELECTRONIC TEXTUAL CORPORA IN SOCIOLINGUISTIC RESEARCH	421
Милица М. Михајловић (Ниш)	
ФОНЕТСКЕ ОДЛИКЕ ВРАЊСКОГ ГОВОРА НА ПРИМЕРУ ЗБИРКЕ ПЕСАМА <i>МЕТЛА ЗА ПО КУЋУ</i> (1993) МИРОСЛАВА ЦЕРЕ МИХАИЛОВИЋА	
Summary: PHONETIC FEATURES OF VRANJE'S SPEECH ON AN EXAMPLE OF MIROSLAV CERA MIHAILOVIC'S COLLECTION OF POEMS <i>МЕТЛА ЗА ПО КУЋУ</i> (1993)	439
Милица Баџић (Крагујевац)	
ГЛАГОЛИ СА ПРЕФИКСОМ <i>ПРО-</i> У СРПСКОМ И ЊИХОВИ ПРЕВОДНИ ЕКВИВАЛЕНТИ У ЕНГЛЕСКОМ ЈЕЗИКУ	
Summary: SERBIAN VERBS WITH THE PREFIX <i>PRO-</i> AND THEIR ENGLISH TRANSLATION EQUIVALENTS	455
Тиана М. Тошић Лојаница (Крагујевац)	
О ПРИВРЕМЕНОСТИ СЕКУНДАРНОГ ПРЕДИКАТА У ЕНГЛЕСКОМ И СРПСКОМ ЈЕЗИКУ	
Summary: HOW TEMPORARY CAN SECONDARY PREDICATES BE IN ENGLISH AND SERBIAN?	473
Тijана R. Мihić Pijetlović (Banja Luka)	
О ЗНАЧЕЊИМА MODALNOG GLAGOLA CAN U ENGLJESKOM JEZIKU I MODALNOG GLAGOLA MOĆI U SRPSKOM JEZIKU IZ UGLA TEORIJE FAZI SKUPOVA	
Summary: ON THE MEANINGS OF THE MODAL VERB CAN IN THE ENGLISH LANGUAGE AND THE MODAL VERB MOĆI IN THE SERBIAN LANGUAGE WITHIN THE FRAMEWORK OF FUZZY SET THEORY	485
Маја Р. Кујунџић (Пале)	
ПРЕПОЗИЦИЈСКИ ПАСИВ КАО ЗАНЕМАРЕНА КАТЕГОРИЈА ПАСИВА	
Summary: PREPOSITIONAL PASSIVE AS A MARGINALIZED CATEGORY OF THE PASSIVE VOICE	503

Тамара М. Костић Пахноглу (Ниш) ЕВАЛУАЦИЈА И ЛЕКСИЧКО-СЕМАНТИЧКЕ СЛИЧНОСТИ И РАЗЛИКЕ ПРЕВОДА ПЕСМЕ <i>ГРАД</i> КОНСТАНТИНА КАВАФИЈА НА СРПСКИ ЈЕЗИК Summary: EVALUATION AND LEXICAL AND SEMANTIC SIMILARITIES AND DIFFERENCES OF THE TRANSLATIONS OF THE POEM <i>CITY</i> BY CONSTANTINE CAVAFY IN SERBIAN LANGUAGE	521
--	-----

Јелена Г. Јаћовић (Ниш) ОДЛИКЕ ФРАНЦУСКОГ И СРПСКОГ ЈЕЗИКА ЕКОНОМИЈЕ Résumé: LES CARACTERISTIQUES DU FRANCAIS ET DU SERBE DE L'ECONOMIE	535
---	-----

Nikola M. Tatar, Marija S. Stojković (Niš) ESP COURSES AND NEEDS ANALYSIS Резиме: КУРСЕВИ ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА ЗА ПОСЕБНЕ НАМЕНЕ И АНАЛИЗА ПОТРЕБА	547
--	-----

Александар М. Новаковић (Ниш) ДОСИЈЕ „ВУКОВАЦ”: ИСТРАЖИВАЊЕ У ВЕЗИ СА АКТУЕЛНИМ ПИТАЊИМА У ОЦЕЊИВАЊУ УЧЕНИКА Summary: THE FILE "VUKOVAC": RESEARCH ABOUT ACTUAL ISSUES IN THE EVALUATION OF STUDENTS	561
---	-----

ПРИЛОЗИ И ГРАЂА / CONTRIBUTIONS AND ORIGINAL MATERIAL

Адријана М. Марчетић (Београд) НАРАТИВНИ ПОСТУПЦИ У ПРОЗИ ВЕЉКА МИЛИЋЕВИЋА Summary: NARRATIVE TECHNIQUES IN VELJKO MILIĆEVIĆ'S FICTION	575
---	-----

Милица В. Ђуковић (Београд) О ВЕЉКУ ПЕТРОВИЋУ, МАТИЦИ СРПСКОЈ И <i>ЛЕТОПИСУ МАТИЦЕ</i> <i>СРПСКЕ</i> : ПИСМА ТИХОМИРА ОСТОЈИЋА ВАСИ СТАЈИЋУ Summary: ON VELJKO PETROVIĆ, MATICA SRPSKA, AND THE <i>LETOPIS</i> <i>MATICE SRPSKE</i> : THE LETTERS OF TINOMIR OSTOJIC TO VASA STAJIC ...	591
--	-----

ПРИКАЗИ / BOOK REVIEWS

Бојана Стојановић Пантовић (Нови Сад) КА СРПСКОЈ ПОЕЗИЈИ ЗАПАДА (<i>Небески кључеви</i> , избор из песништва ужичког краја од XIII до XXI века, приредио Зоран Јеремић, Ужице: Народна библиотека Ужице и часопис Међај, 2018)	617
---	-----

Снежана М. Милосављевић Милић (Ниш) ИЗАЗОВИ ИНФОРМАТИЗАЦИЈЕ У НАСТАВИ КЊИЖЕВНОСТИ (Снежана Божић, <i>ПРИЈАТЕЉСТВО НА МРЕЖИ ИЛИ О</i> <i>ИНТЕРНЕТУ И НАСТАВИ КЊИЖЕВНОСТИ</i> , Ниш, 2018)	621
--	-----

- Мирјана Д. Бојанић Ђирковић** (Ниш)
 ТРАГОМ БИСЕРНИХ МИНЂУША СРПСКЕ КЊИЖЕВНОСТИ
 (Јелена Марићевић Балаћ, *Трагом бисерних минђуша српске књижевности: ренесансност и барокност српске књижевности*, Нови Сад: Научно удружење за развој српских студија, 2018) 626
- Татјана Г. Трајковић** (Ниш)
 РИЗНИЦА ШТОКАВСКЕ ДИЈАЛЕКАТСКЕ ЛЕКСИКОГРАФИЈЕ
 (Љиљана Недељков, Бранкица Марковић: *Дијалекатска лексикографија штокавског наречја (од 1818. до 2014. године) – библиографија*, Српски дијалектолошки зборник, LXII, САНУ, Институт за српски језик, Београд, 2015, 247–326) 632
- Соња С. Ђорић** (Ниш)
 ОД ЈОВАНА ГРЧИЋА МИЛЕНКА ДО ДРАГУТИНА ИЛИЋА: ПУТ
 ФАНТАСТИКЕ СРПСКОГ РЕАЛИЗМА (Драгана Бошковић. *Моћ фантастике (фантастика у прозном и драмском стваралаштву српског реализма)*. Панчево: Mali Nemo, 2018) 636